



15. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Stan wskaźnika LED	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Drzwi nie otwierają się, gdy osoba wchodzi w strefę detekcji.	WYL.	Źle podłączono złączkę.	Podłączyć solidnie i prawidłowo złącze.
		Nieprawidłowe napięcie zasilania.	Podać prawidłowe napięcie zasilania. (AC: 12 – 24 V, DC: 12 – 30 V)
		Błędnie podłączono czujnik do przewodów.	Sprawdzić połączenia przewodów z czujnikami.
Drzwi otwierają się i zamykają bez wyraźnego powodu.	Otwarcie drzwi NIEBIESKIE lub CZERWONE lub SZYBKOMIGAJĄCE CZERWONE lub WOLNOMIGAJĄCE CZERWONE Zamknięcie drzwi ZIELONY	W strefie detekcji i coś się porusza.	Usunąć ruchomy przedmiot ze strefy detekcji.
		Czułość jest zbyt duża w obecnych warunkach miejsca montażu.	Zmniejsz ustawioną czułość czujnika.
		Kurz/pył, szron lub krople wody na okienku czujnika.	Wyczyść okienko czujnika, w razie potrzeby zamontuj osłonę.
		Strefa detekcji danego czujnika zachodzi na strefę detekcji innego czujnika.	Każdy czujnik musi pracować na innej częstotliwości. Należy wyregulować wielkość zachodzenia stref detekcji radaru na siebie za pomocą regulacji kąta i wielkości strefy.
		Czujnik wykrywa padający śnieg, owady, liście itp.	Ustaw przełącznik DIP (X) nr 8 trybu monitorowania na pozycję „Śnięg”.
Gdy drzwi otwierają się lub zamykają, POMARAŃCZOWA DIODA LED.	POMARAŃCZOWY	Rząd detekcji 1 (2, gdy włączono nauczanie przejścia) ustawiono ustawioną zbyt blisko drzwi.	Ustawić zasięg strefy detekcji tak, aby nie pokrywała się z drzwiami.
Drzwi nie chcą się zamykać.	CZERWONE lub SZYBKOMIGAJĄCE CZERWONE lub WOLNOMIGAJĄCE CZERWONE	Zmieniono regulację strefy detekcji gdy zegar detekcji obecności jest ustawiony na ∞ (praca bez przerwy).	Wyłącz i ponownie włącz zasilanie czujnika, lub wybierz ustawienie 30 lub 60 s dla zegara detekcji obecności.
		Błędnie podłączono czujnik do przewodów.	Sprawdzić połączenia przewodów z czujnikami.
	NIEBIESKI	Nasylenie sygnału odbitego.	Usunąć ze strefy detekcji przedmioty silnie odbijające fale lub ustaw mniejszą czułość na podzerwien.
		W strefie detekcji radaru jest ruchomy przedmiot.	Usunąć ruchomy obiekt.
	MIGA SZYBKO NA ZIELONO I CZERWONO	Błąd wewnętrzny czujnika.	Wymienić czujnik.
	MIGA POWOLI NA ZIELONO I CZERWONO	Zbyt słabe odbicie promieniowania IR od podłoża.	Zwiększ czułość czujnika lub zmień „Diagnostykę odbicia”. przełącznikiem DIP (X) 7 z „Nomal” na „Low Ref”.
	POMARAŃCZOWY MIGA POWOLI	Przytrzymanie drzwi (przełącznik DIP (Y) nr 6 ustawiono na „Otwarte”).	Wyłącz przełącznik DIP (Y) nr 6 „Przytrzymanie drzwi” na „Auto”.

		EU DECLARATION OF CONFORMITY			
Equipment: SSR 3 ER Combined motion and presence detection sensor for the activation and safety of automatic doors including emergency exits.					
Manufacturer: HOTRON GROUP Florida Electron Co., Ltd. 1-23-19 Aoshimachi, Machida-shi, Tokyo 194-0023, Japan					
Compiler of Technical File (EC Community): David Morgan / Hotron Ireland Ltd. / 26 Dublin Street, Carlow, Ireland					
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.					
Object of the declaration: Door Sensor					
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:					
Directive 2014/53/EU		RE Directive			
Directive 2006/42/EC		Machinery Directive			
Directive 2011/65/EU		RoHS Directive			
Harmonised standards or other technical standards and specifications:					
EN 300 440 V2.2.1	Short Range Devices (SRD)				
	Radio equipment to be used in the 1 GHz to 40 GHz frequency range:				
	Harmonised Standard for access to radio spectrum				
EN 301 489-1 V2.2.3	Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services:				
	Part 1: Common technical requirements				
EN 301 489-3 V2.1.1	Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services:				
	Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 246 GHz				
EN 62369-1:2014	Audio-visual, information and communication technology equipment				
	Part 1: Safety requirements				
EN12975-2003+A1:2009	Industrial, commercial and garage doors and gates - safety devices for power operated doors and gates - Requirements and test methods				
EN16005-2012+A:2015	Power-operated pedestrian doorsets - Safety in use - Requirements and test methods				
DIN18690-1:2010	Powered pedestrian doors -				
	Part 1: Product requirements and test methods				
EN ISO 13849-1:2015	Safety of machinery - Safety-related parts of control systems -				
	Part 1: General principles for design (ISO 13849-1:2015)				
EN IEC 63000:2016	Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances				
Notified body involved Notified body 0044 TÜV NORD CERT GmbH, Division Technology/Air TÜV1 Essen 45307 Germany EC-Type examination certificate No.44 206 135706009					
Signed for and on behalf of: place and date of issue: name: function:		Honda Electron Co., Ltd. Machida, Tokyo, Japan, August 26, 2022 Hiroshi Takagi Director (Quality Assurance)			
					

< Wyłączenie odpowiedzialności > Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu wymienionych poniżej zdarzeń.

1. Nieprawidłowa interpretacja instrukcji montażu, nieprawidłowe wykonanie połączeń, niedbalstwo, przeróbki czujnika i nieprawidłowy montaż.
2. Szkody spowodowane niewłaściwym transportem.
3. Wypadki lub szkody spowodowane przez pożar, zanieczyszczenia, nieprawidłowe napięcie, trzęsienie ziemi, burzę z piorunami, wiatr, powódź lub inne czynniki siły wyższej.
4. Utrata dochodów gospodarczych, przerwy w prowadzeniu działalności, utrata danych biznesowych oraz inne straty finansowe spowodowane użytkowaniem czujnika lub jego nieprawidłowym działaniem.
5. Wysokość odszkodowania przekraczająca w jakimkolwiek wypadku cenę sprzedaży.


HOTRON CO., LTD.
 Producent
 HOTRON CO., LTD.
 1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokio, Japonia
 Telefon: +81-(0)3-5330-9221
 Faks: +81-(0)3-5330-9222
 Strona internetowa: <https://www.hotron.co.jp/>

SPRZEDAŻ w Europie
 Hotron Ireland Ltd.
 26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irlandia
 Telefon: +353-(0)59-9140345
 Faks: +353-(0)59-9140543
 Strona internetowa: <https://hotron.com/>

MP-10420	'24.07
----------	--------



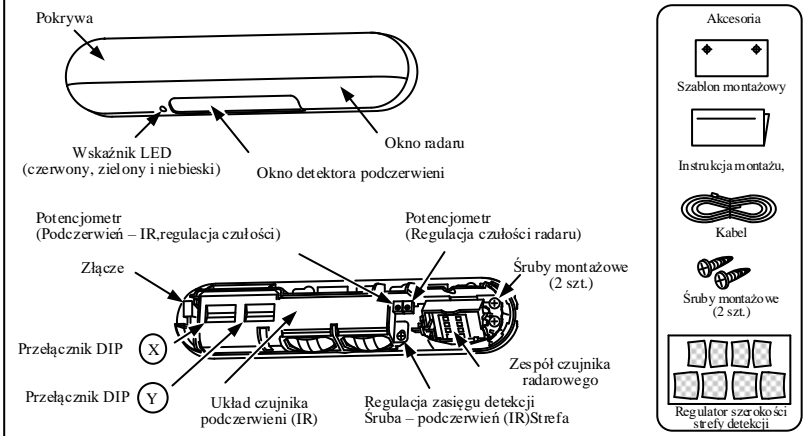
NORMY
EN 12978:2003+A1:2009
EN 16005:2012+AC:2015
DIN 18650-1:2010
EN ISO 13849-1:2015
Badanie typu WE
44 205 13738009

SSR-3-ER

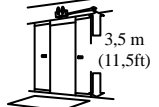
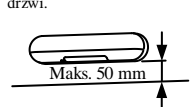

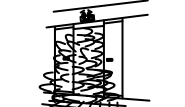



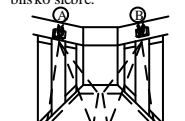
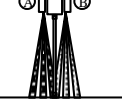
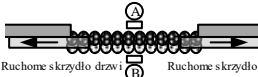
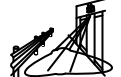
Instrukcja obsługi (oryginał)

Czujnik kombinowany do wykrywania ruchu i obecności, realizujący funkcje sterowania drzwiami automatycznymi i ich bezpieczeństwa, również dla drzwi ewakuacyjnych.

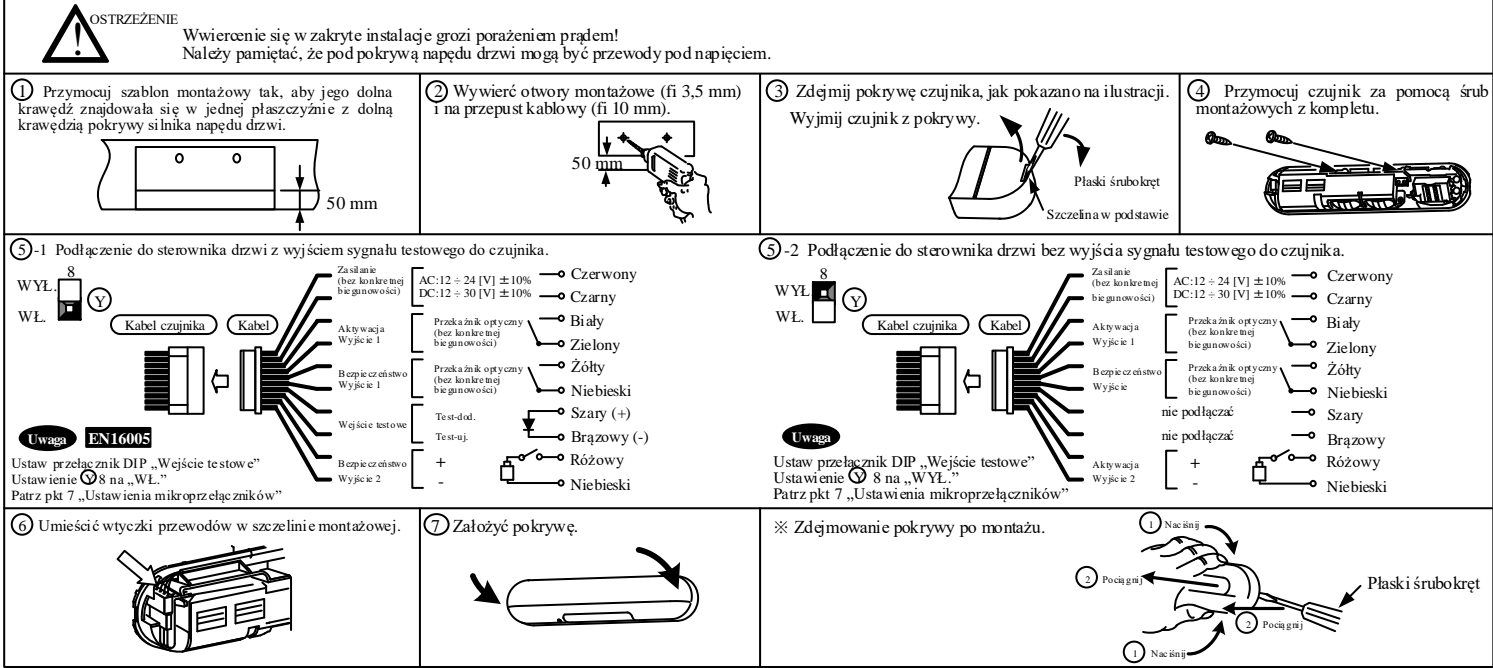
1. OPIS PRODUKTU





4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS MONTAŻU

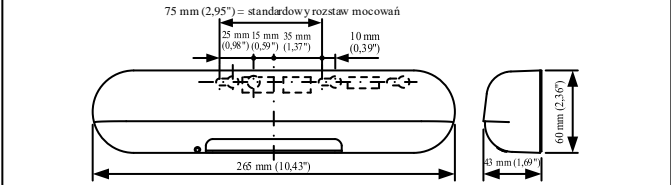
<p>Wysokość montażu 3,5 m (11,5 stopy) lub niższa.</p> 	<p>Zamontuj w odległości 50 mm od dolnej części pokrywy silnika napędu drzwi.</p> 	<p>W strefie detekcji nie mogą znajdować się ruchome przedmioty.</p> 	<p>Upewnij się, że do czujnika nie przedostają się żadne skropliny.</p> 
<p>Jeśli czujnik będzie wystawiony na silny deszcz, zamontuj na nim osłonę Hotron.</p> 	<p>Należy w miarę możliwości zapobiegać gromadzeniu się wody i śniegu na podłożu.</p> 	<p>Należy ograniczyć do minimum ilość światła słonecznego odbijanego od podłogi.</p> 	<p>Należy ustawić inne czujniki w odległości od urządzeń umieszczonych blisko siebie.</p> 
<p>Maksymalna skuteczność funkcji nauczania przejścia drzwiowego wymaga montażu SSR-3-ER na zewnątrz i wewnątrz, jak pokazano poniżej.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Widok z boku</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Rzut górny</p> </div> </div>			<p>Podzespół na dany czujnik SSR-3-ER może działać nieprawidłowo, jeżeli w jego strefie detekcji lub w jego pobliżu znajdują się metalowe przedmioty.</p> 

6. MONTAŻ MECHANICZNY I POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE



 <p>OSTRZEŻENIE</p> <p>Zlekceważenie tego symbolu może doprowadzić do poważnego wypadku na osobach, ze śmiercią włącznie.</p> <p>Uwaga</p> <p>Symbol ten wyraża szczególnie ważne informacje.</p>	 <p>OSTRZEŻENIE</p> <p>Zlekceważenie tego symbolu może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.</p> <p>EN16005</p> <p>Sposób ustawiania urządzenia ma spełniać wymagania normy EN16005.</p>
---	--

2. WYMIARY



3. WSKAŹNIKI LED

Zielony	Czuwanie
Miga na zielono	Nauczanie przejścia (Y7 jest „WL.”)
Miga na zielono (raz)	Podczas odczytu na sygnał TEST
Niebieski	Wykrycie nadarem
Czerwony	Wykrycie rzędem nr 3
Wolno miga na czerwono	Wykrycie rzędem nr 2
Szybkie miganie na czerwono	Wykrycie rzędem nr 1
Pomarańczowy	Wykrycie rzędem nr 1 (lub nr 2, gdy włączono nauczanie przejścia) – wykrywany jest ruch drzwi
Szybko migający pomarańczowy	Oznacza zmianę ustawień przełącznika DIP
Powoli migający pomarańczowy	Przytrzymanie drzwi jest włączone (Y6 jest „WL.”)
Szybkie miganie na zielono i czerwono	Błąd wewnętrzny czujnika
Powolne miganie na zielono i czerwono	Słabe odbicie promieni IR od podłoża (pulsacja na zielono i czerwono)

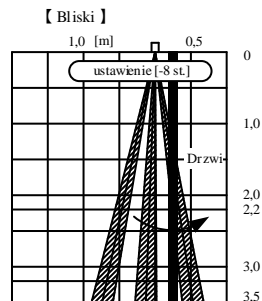
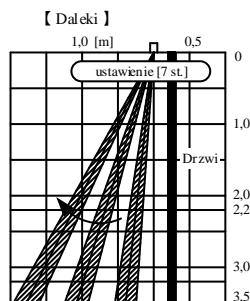
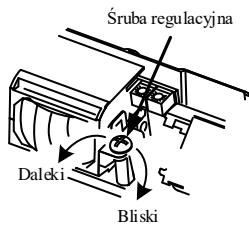
5. DANE TECHNICZNE

Dane ogólne		SSR-3-ER	
Nazwa modelu		SSR-3-ER	
Instrukcja Wysokość		3,5 [m] (11,5 [ft]) Maks. EN16005 zgodność = 3,5 m	
Napięcie zasilania		AC12 ~ 24 [V] DC12 ~ 30 [V] ±10% 50/60Hz	
Pobór mocy		AC 12 V ~ 2,5 [VA] (maks.) DC 12 V ~ 150 [mA] (maks.)	AC 24 V ~ 2,5 [VA] (maks.) DC 30 V ~ 80 [mA] (maks.)
PODZERWIEN (Wyjście sygnału bezpieczeństwa)		Przełącznik optyczny Bez koniecznej bieżąco wosi Napięcie: maks. 48 [VDC] Prąd: maks. 300 [mA] (obciążenie opornościowe)	
RADAR	Wyjście stykowe	Przełącznik optyczny Bez koniecznej bieżąco wosi Napięcie: maks. 48 [VDC] Prąd: maks. 300 [mA] (obciążenie opornościowe)	
	Aktywna Wyjście 1	Przełącznik optyczny Bez koniecznej bieżąco wosi Napięcie: maks. 48 [VDC] Prąd: maks. 300 [mA] (obciążenie opornościowe) Częstotliwość: wyskoku 100 Hz rzędu 1:1	
	Wyjście anapawowe	Przełącznik optyczny Bez koniecznej bieżąco wosi Napięcie: maks. 48 [VDC] Prąd: maks. 300 [mA] (obciążenie opornościowe) Częstotliwość: wyskoku 100 Hz rzędu 1:1	
	Aktywna Wyjście 2	Napięcie wyjściowe: Min. 3,2 [VDC] przy 10 [mA] Napięcie jałowe: maks. 7 [VDC]	
Węjsie testowe		6 [mA] przy 30 [VDC]	
Zakres temperatury roboczej		-20 ~ +60 [°C] (-4 ~ 140 [°F])	
Zakres wilgotności roboczej		Pomiędzy 80%	
Klasa ochrony		IP54	
Kategoria		kat. 2/PLd(IR), kat. 2/PLd (radar) zgodnie z normą EN ISO 13849-1:2015	
Ciężar		0,56 [lb.] (0,26 [kg])	
Kolor		BL: Czarny S: Srebrny	
Akcesoria		Kabel, sznura montażowa 2 szt. Szablon montażowy, Instrukcja montażu, Regulator szerokości strefy detekcji	
Dane techniczne – układ czujnika na podczerwień			
Metr od detekcji		Czy me od detekcji: fal podczerwieni	
Czas podziurzenia w ogólnym wyświadczeniu		ok. 0,5 [s]	
Czas reakcji		0,1 ~ 0,2 [s]	
Zępn detekcji: odświeżenie		2, 30, 40 [s] or oo	
RADAR 1, RADAR 2, RADAR 3		2 [s]	
Dane techniczne – układ czujnika radarowego			
Metr od detekcji		Metr od doplerowskiej (wykrywania ruchu celu)	
Czas podziurzenia w ogólnym wyświadczeniu		Czas podziurzenia w ogólnym wyświadczeniu	
Czas reakcji		0,1 ~ 0,2 [s]	
Zępn detekcji: odświeżenie		2, 30, 40 [s] or oo	
RADAR 1, RADAR 2, RADAR 3		2 [s]	

Uwaga: Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

8. REGULACJA DŁUGOŚCI I SZEROKOŚCI STREFY DETEKCJI

Regulacja zasięgu strefy detekcji: Podczerwień (3 rzędy wewnętrzne)



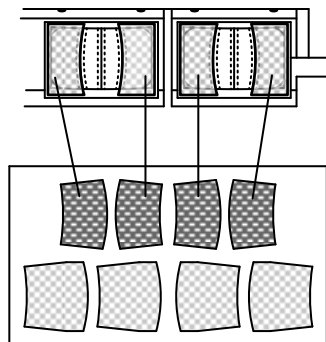
OSTRZEŻENIE Czujnik SSR-3-ER jest zgodny z normami bezpieczeństwa EN 16005 tylko po stronie drzwi, na której jest zamontowany.

EN16005

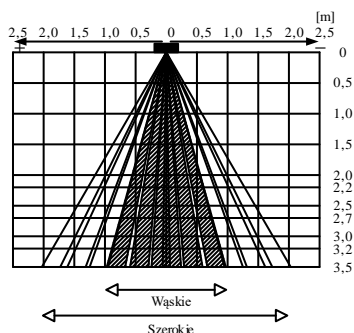
Aby zapewnić zgodność z normą EN 16005, należy za pomocą skrzynki testowej EN16005 lub urządzenia Hotron Beam Finder sprawdzić, czy strefa wykrywania rzędu 1 jest ustawiona bezpośrednio przed ruchomymi drzwiami. Jeżeli funkcja „Doorway Learn” (Uczenie przejścia) jest włączona, należy w taki sam sposób sprawdzić, czy rząd 2 jest ustawiony bezpośrednio przed ruchomymi drzwiami.

Regulacja zasięgu strefy detekcji: Podczerwień (3 rzędy wewnętrzne)

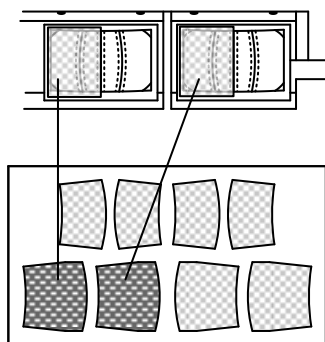
【 Wąskie 】



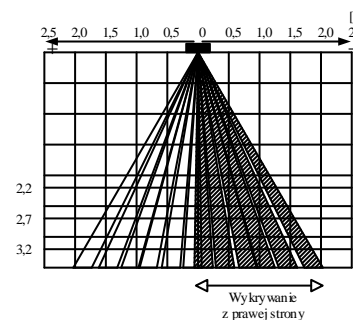
Regulator szerokości strefy detekcji



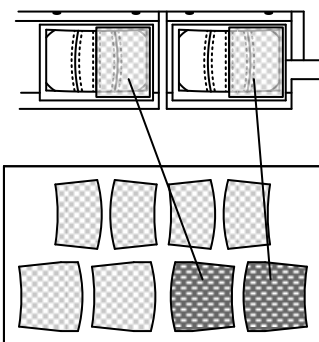
【 Wykrywanie z prawej strony 】



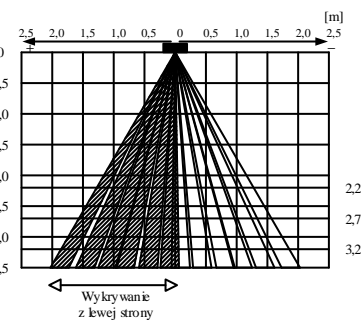
Regulator szerokości strefy detekcji



【 Wykrywanie z lewej strony 】



Regulator szerokości strefy detekcji



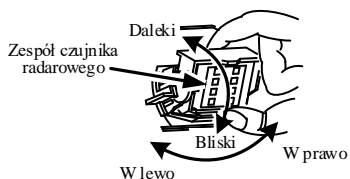
Regulacja strefy detekcji: Strefa wykrywania czujnika radarowego

※ Strefa detekcji zależy od prędkości zbliżania się pieszych do czujnika.

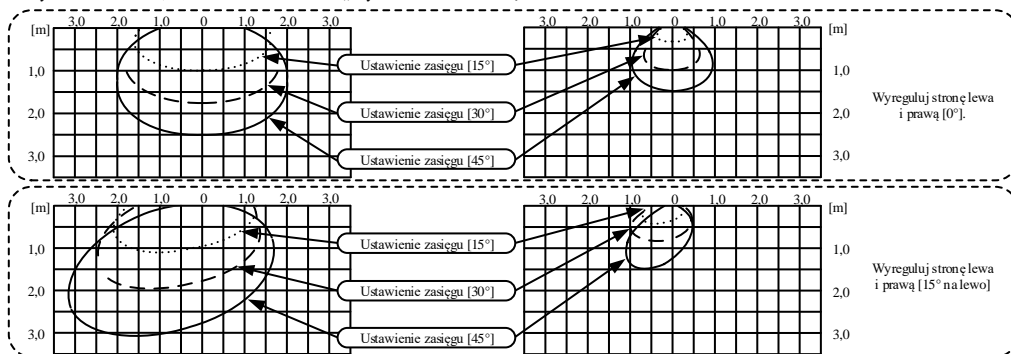
※ Regulacja jest możliwa w 3° krokach, jak pokazano na ilustracji.

Wysokość montażu 2,2 m i czułość ustawiona na „Wysoka”.

Wysokość montażu 2,2 m i czułość ustawiona na „Niska”.



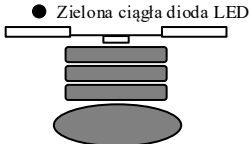

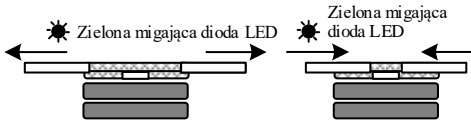
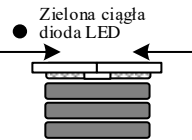


※ Regulacja strefy wykrywania po lewej i prawej stronie regulacji [15° na prawo] jest symetryczne z ustawieniem dla [15° na lewo].



OSTRZEŻENIE

Strefy detekcji zilustrowane powyżej odpowiadają faktycznemu położeniu wiązki podczerwieni i wiązki radarowej. Faktyczna strefa detekcji zależy od warunków w miejscu montażu czujnika, wykrywanych obiektów i ustawień czujnika. Należy upewnić się, że strefa detekcji odpowiada normie EN16005.

9. PODŁĄCZANIE ZASILANIA I USTAWIANIE NAUCZANIA PRZEJŚCIA

<p>Funkcja nauczania przejścia jest „WYL.” Patrz pkt 7 „Ustawienia mikroprzełączników”</p>	<p>Funkcja nauczania przejścia jest „WL.” Patrz pkt 7 „Ustawienia mikroprzełączników”</p>		
<p>Po włączeniu zasilania, zaświeci się zielona dioda LED wskazująca, że czujnik znajduje się w trybie gotowości i jest gotowy do wykrywania.</p>	<p>Po włączeniu zasilania czerwona migająca dioda LED sygnalizuje wyjście przełącznika otwarcia drzwi i rozpoczęcie procesu nauczania przejścia.</p>	<p>Zielona dioda LED miga przez 37 s, ponieważ odbywa się proces nauczania przejścia. Drzwi otwierają się/zamykają.</p>	<p>Proces nauczania przejścia kończy się i czujnik jest w trybie gotowości.</p>
			
<p>Detekcja obecności: Zainicjowanie wykrywania obecności we wszystkich rzędach wykrywania trwa 10 sekund po włączeniu zasilania czujnika. Jeśli przed upływem 10 s ktoś wejdzie do strefy detekcji, to po upływie około 5 s od momentu opuszczenia przez tę osobę strefy detekcji wykrywanie obecności zacznie działać.</p>	<div> OSTROŻNIE</div> <p>Detekcja obecności: Podczas procesu nauczania przejścia zewnętrzne 3 rzędy detekcji na czujniku SSR-3-ER przełączają się z detekcji ruchu na detekcję obecności 10 sekund po włączeniu zasilania. Wewnętrzny rząd detekcji pracujący w nauczaniu przejścia przełączy się z detekcji ruchu na detekcję obecności i po przeprowadzeniu procesu nauczania przejścia.</p> <p>Nieudane nauczanie przejścia i rozwiązanie tego problemu: Jeśli ktoś wejdzie w strefę detekcji podczas nauczania przejścia, proces nauczania może się nie udać. W takim przypadku czujnik wykona funkcję nauczania przejścia.</p> <div> Uwaga</div> <p>Gdy funkcja nauczania przejścia jest włączona, poziom czułości wewnętrznego rzędu detekcji jest maksymalny tylko wtedy, gdy włączone są zewnętrzne rzędy detekcji.</p>		
<p>Uwaga ogólna:</p> <p>Podczas wykonywania poniższych czynności należy wyłączyć i ponownie włączyć czujnik</p> <ul style="list-style-type: none">※ Gdy stan podłogi zmieni się np. po położeniu maty czy wycieraczki.※ Po zmianie rzutu wiązek w strefie detekcji lub czułości czujnika.			

Uwaga ogólna:

Podczas wykonywania poniższych czynności należy wyłączyć i ponownie włączyć czujnik

- ✖ Gdy stan podłogi zmieni się np. po położeniu maty czy wycieraczki.
- ✖ Po zmianie rzutu wiązek w strefie detekcji lub czułości czujnika.

10. PRÓBA DZIAŁANIA

Po zakończeniu montażu przeprowadź test strefy detekcji czujnika. Jeśli strefa detekcji nie jest zgodna z oczekiwaniami, ustaw ją jak opisano w pkt. 8.

Jeśli strefa detekcji nadal nie odpowiada oczekiwaniom, czułość czujnika można zwiększyć, obracając potencjometr w prawo. Jeśli czujnik wykrywa coś fałszywie – mimo że nic nie znajduje się w strefie detekcji – czułość czujnika można zmniejszyć, obracając potencjometr w lewo.

Jeśli czujnik jest fałszywie pobudzany przez śnieg lub deszcz zmniejsz czułość wykrywania podczerwieni.

Należy pamiętać, że w tym trybie może zmaleć czułość wykrywania osób.



OSTROŻNIE

Wyreguluj czułość czujnika podczerwieni odpowiednio dla wysokości montażu czujnika. Po zakończeniu montażu należy sprawdzić, czy czujnik działa prawidłowo.

Czułość czujnika podczerwieni

H L

Wysokość montażu = maks. 3,0 m

Wysokość montażu = 3,0 ~ 3,5 m

domyślne ustawienie

